

“who has requested a review of the officer’s or member’s case by”

In the English version only, strike out lines 2 to 4 inclusively, on page 40, and substitute the following therefor:

“the board, but the officer or member may give evidence under oath and where the officer or member does so, subsections (8) and (9) apply to the officer or member.”

In the English version only, strike out line 22, on page 40, and substitute the following therefor:

“may tend to criminate the witness or subject the witness”

Strike out lines 28 and 29, on page 40, and substitute the following therefor:

“any hearing under section 45.1 into an allegation of contraven-”

In the English version only, strike out line 32, on page 40, and substitute the following therefor:

“tion that with intent to mislead the witness gave”

In the English version only, strike out line 42, on page 40, and substitute the following therefor:

“hearing, the child’s parent or guardian may”

In the English version only, strike out line 2, on page 41, and substitute the following therefor:

“the member with procedures under this Part.”

In the English version only, strike out lines 42 and 43, on page 41, and substitute the following therefor:

“retained in the Force at the present rank or level of the officer or other member.”

In the English version only, strike out lines 8 to 10 inclusively, on page 42, and substitute the following therefor:

“that party so requests in writing within seven days after the day the decision of the board is served on that party.”

In the English version only, strike out lines 38 to 40 inclusively, on page 42, and substitute the following therefor:

“day the statement is served, file with the Commissioner written submissions in reply, and if that party does so, that party shall”

In the English version only, strike out line 45, on page 42, and substitute the following therefor:

“the Commissioner shall refer the case to the Committee.”

In the English version only, strike out line 7, on page 43, and substitute the following therefor:

“case to the Committee or, if the Commissioner considers”

In the English version only, strike out line 13, on page 43, and substitute the following therefor:

“section, the Commissioner shall furnish the Committee”

In the English version only, strike out line 37, on page 43, and substitute the following therefor:

“and the Commissioner shall also take into consideration”

«who has requested a review of the officer’s or member’s case by»

Dans la version anglaise seulement, retrancher les lignes 2 à 4 inclusivement, à la page 40, et les remplacer par ce qui suit:

«the board, but the officer or member may give evidence under oath and where the officer or member does so, subsections (8) and (9) apply to the officer or member.»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 22, à la page 40, et la remplacer par ce qui suit:

«may tend to criminate the witness or subject the witness»

Retrancher la ligne 30, à la page 40, et la remplacer par ce qui suit:

«d’une audience tenue en vertu»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 32, à la page 40, et la remplacer par ce qui suit:

«tion that with intent to mislead the witness gave»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 42, à la page 40, et la remplacer par ce qui suit:

«hearing, the child’s parent or guardian may»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 2, à la page 41, et la remplacer par ce qui suit:

«the member with procedures under this Part.»

Dans la version anglaise seulement, retrancher les lignes 42 et 43, à la page 41, et les remplacer par ce qui suit:

«retained in the Force at the present rank or level of the officer or other member.»

Dans la version anglaise seulement, retrancher les lignes 8 à 10 inclusivement, à la page 42, et les remplacer par ce qui suit:

«that party so requests in writing within seven days after the day the decision of the board is served on that party.»

Dans la version anglaise seulement, retrancher les lignes 38 à 40 inclusivement, à la page 42, et les remplacer par ce qui suit:

«day the statement is served, file with the Commissioner written submissions in reply, and if that party does so, that party shall»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 45, à la page 42, et la remplacer par ce qui suit:

«the Commissioner shall refer the case to the Committee.»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 7, à la page 43, et la remplacer par ce qui suit:

«case to the Committee or, if the Commissioner considers»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 13, à la page 43, et la remplacer par ce qui suit:

«section, the Commissioner shall furnish the Committee»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 37, à la page 43, et la remplacer par ce qui suit:

«and the Commissioner shall also take into consideration»